

MEMORIAL

DU

Grand-Duché de Luxembourg.



Memorial

DES

Großherzogthums Luxemburg.

Samedi, 2 mai 1908.

N. 26.

Samstag, 2. Mai 1908.

Arrêté du 2 mai 1908, portant convocation des collèges électoraux pour le remplacement des membres de la Chambre des députés appartenant à la série de sortie de cette année.

LE MINISTRE D'ÉTAT, PRÉSIDENT
DU GOUVERNEMENT ;

Vu les art. 80, 82, 93, 94, 95, 130, 185 et 186 de la loi électorale du 5 mars 1884, modifiée par les lois des 30 juin 1892 et 10 mai 1904 ;

Vu la loi du 17 mars 1908, modifiant, pour les élections générales de 1908, l'art. 80 prévisé de la loi électorale ;

Vu l'arrêté du 24 février 1906, déterminant le nombre des députés par application du résultat du recensement de la population opéré à la date du 1^{er} décembre 1905 ;

Arrête :

Art. 1^{er}. Les collèges électoraux des cantons d'Echternach, Esch-sur-l'Alzette, Luxembourg-campagne, Mersch, Remich, et Wiltz sont convoqués pour le mardi, **26 mai** prochain, à neuf heures et demie du matin, à l'effet de procéder à l'élection des députés attribués respectivement aux dits cantons, en remplacement des députés appartenant à la série de sortie qui est à renouveler pendant l'année courante, à savoir :

pour le canton d'Echternach	. . .	3 députés,
» Esch-sur-l'Alzette	. . .	11 »
» Luxembourg-camp.	. . .	7 »
» Mersch	. . . . .	3 »
» Remich	. . . . .	2 »
» Wiltz	. . . . .	3 »

Beschluß vom 2. Mai 1908, wodurch die Wahlkollegien zur Ersetzung der Mitglieder der Deputiertenkammer der diesjährigen Austrittsreihe einberufen werden.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung ;

Nach Einsicht der Art. 80, 82, 93, 94, 95, 130, 185 und 186 des Wahlgesetzes vom 5. März 1884, abgeändert durch die Gesetze vom 30. Juni 1892 und 10. Mai 1904 ;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 17. März 1908, wodurch Art. 80 des Wahlgesetzes für die allgemeinen Kammerwahlen von 1908 geändert wird ;

Nach Einsicht des Beschlusses vom 24. Februar 1906, wodurch die Zahl der Abgeordneten auf Grund des Ergebnisses der am 1. Dezember 1905 vorgenommenen Volkszählung bestimmt wird ;

Beschließt :

Art. 1. Die Wahlkollegien der Kantone Echternach, Esch a. d. Alzette, Luxemburg-Land, Mersch, Remich und Wiltz sind auf Dienstag, den **26. Mai** künftig, halb zehn Uhr Morgens einberufen, um zur Ersetzung derjenigen Mitglieder der Deputiertenkammer zu schreiten, welche den genannten Kantonen zukommen und zu der in diesem Jahre zu erneuernden Austrittsreihe gehören. Es sollen demnach gewählt werden :

Im Kanton Echternach	. . . . .	3 Deputierte.
» Esch a. d. Alzette	. . . . .	11 »
» Luxemburg-Land	. . . . .	7 »
» Mersch	. . . . .	3 »
» Remich	. . . . .	2 »
» Wiltz	. . . . .	3 »

Les ballottages éventuels auront lieu le mardi, 2 juin, à neuf heures et demie du matin, conformément à l'art. 4 de la loi du 30 juin 1892, sans convocation spéciale.

Art. 2. Les candidats devront poser leur candidature et faire la remise de leur déclaration au moins cinq jours francs avant le jour du scrutin, c'est-à-dire au plus tard le 20 mai, avant six heures et demie du soir.

Art. 3. Les commissaires de district veilleront plus spécialement à l'exécution de cet arrêté qui sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 2 mai 1908.

Le Ministre d'Etat, Président
du Gouvernement,
Eyschen.

Arrêté du 2 mai 1908, concernant la clôture de la session ordinaire de la Chambre des députés.

Le Ministre d'Etat, Président
du Gouvernement ;

En vertu des pouvoirs lui conférés par arrêté grand ducal du 13 avril 1908 ;

Déclare, au nom du Grand-Duc, close la session ordinaire de la Chambre des députés qui a été ouverte le 5 novembre 1907 et ordonne que la présente soit insérée au *Mémorial*.

Luxembourg, le 2 mai 1908.

Le Ministre d'Etat, Président
du Gouvernement,
Eyschen.

Avis. — Jury d'examen.

Le jury d'examen pour la philosophie et les lettres, composé de MM. *Henrion*, conseiller de Gouvernement, président ; *Zahn*, directeur du gymnase de Luxembourg, *Herchen* et *Tibesar*, professeurs au gymnase de Luxembourg, membres, et M. *d'Huart*, professeur au gymnase de Luxembourg, membre-secrétaire, se réunira en session extraordinaire du 4 au 20 mai prochain, dans une des salles de l'Athénée, à l'effet de

Etwaige Stichwahlen sollen, gemäß Art. 4 des Gesetzes vom 30. Juni 1892, am Dienstag, 2. Juni, um halb zehn Uhr Morgens, ohne weitere Einberufung, vorgenommen werden.

Art. 2. Die Kandidaten müssen ihre Kandidatur wenigstens fünf volle Tage vor dem Wahltag, also spätestens am 20. Mai vor halb sieben Uhr Abends aufgestellt und ihre diesbezügliche Erklärung abgegeben haben.

Art. 3. Die G. D. Distriktskommissäre werden das Nähere besorgen für die Ausführung dieses Beschlusses, welcher ins „Memorial“ eingelegt wird.

Luxemburg, den 2. Mai 1908.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
Eyschen.

Beschluß vom 2. Mai 1908, den Schluß der ordentlichen Kammer-Session betreffend.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung :

Kraft der ihm durch Großh. Beschluß vom 13. April 1908 übertragenen Vollmacht ;

Erklärt, im Namen des Großherzogs, die am 5. November 1907 eröffnete ordentliche Session der Kammer der Abgeordneten für geschlossen und verordnet, daß diese Erklärung im „Memorial“ veröffentlicht werde.

Luxemburg, den 2. Mai 1908.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
Eyschen.

Bekanntmachung. — Prüfungsjury.

Die Prüfungsjury für die Philosophie und Philologie, bestehend aus den G. D. *Henrion*, Regierungsrat, Präsident ; *Zahn*, Direktor des Gymnasiums zu Luxemburg, *Herchen* und *Tibesar*, Professoren am Gymnasium zu Luxemburg, Mitglieder, und M. *d'Huart*, Professor am Gymnasium zu Luxemburg, Mitglied-Sekretär, wird in außerordentlicher Sitzung vom 4. auf den 20. Mai k. in einem der Säle des Athénäums

procéder à l'examen de MM. Alph. Barnich d'Esch s/A., Jules Campill d'Esch s/A., Joseph Knaff de Luxembourg, Rob. Leibfried de Schrondeweiler, Ant. Marmann d'Echternach, Henri Ourth d'Echternach, James Risch de Capellen, Alfred Schmit de Wiltz, récipiendaires pour la candidature en philosophie et lettres, préparatoire à l'étude du droit; Louis Beicht de Diekirch, Bernard Schmartz de Colbette, Jean Strommenger d'Echternach, récipiendaires pour la candidature en philosophie et lettres, préparatoire au doctorat; Nicolas Neiers de Luxembourg, Jacques Næsen d'Esch s/A. et Félix Ourth d'Echternach, récipiendaires pour le doctorat en philosophie et lettres.

L'examen écrit aura lieu pour tous les récipiendaires le lundi, 4 mai, de 9 heures du matin à midi et de 3 à 6 heures du soir.

Les examens oraux sont fixés comme suit: pour M. Barnich, le mardi, 5 mai, à 3 heures; pour M. Campill, le même jour, à 5 heures; pour M. Knaff, le mercredi, 6 mai, à 5 heures; pour M. Leibfried, le jeudi, 7 mai, à 3 heures; pour M. Marmann, le même jour, à 5 heures; pour M. Ourth, le vendredi, 8 mai, à 5 heures; pour M. Risch, le samedi, 9 mai, à 5 heures; pour M. Schmit, le lundi, 11 mai, à 5 heures; pour M. Beicht, le mercredi, 13 mai, à 4 heures; pour M. Schmartz, le jeudi, 14 mai, à 3 heures; pour M. Strommenger, le vendredi, 15 mai, à 4 heures; pour M. Neiers, le samedi, 16 mai, à 4 heures; pour M. Næsen, le mardi, 19 mai, à 3 heures; pour M. Ourth, le mercredi, 20 mai, à 4 heures.

Luxembourg, le 1^{er} mai 1908.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

zu Luxemburg zusammentreten, behufs Prüfung der H. H. Alph. Barnich aus Esch a. d. Mz., Jul. Campill aus Esch a. d. Mz., Jos. Knaff aus Luxemburg, Rob. Leibfried aus Schrondeweiler, Ant. Marmann aus Echternach, H. Durth aus Echternach, James Risch aus Capellen, Alf. Schmit aus Wiltz, Rezipienden für die Candidatur der Philosophie und Philologie, als Vorbereitung auf das Rechtsstudium; L. Beicht aus Diekirch, Bern. Schmartz aus Colbette, Joh. Strommenger aus Echternach, Rezipienden für die Candidatur der Philosophie und Philologie, als Vorbereitung auf das Doktorat; Nik. Neiers aus Luxemburg, Jak. Nøesen aus Esch a. d. Mz. und Felix Durth aus Echternach, Rezipienden für das Doktorat der Philosophie und Philologie.

Die schriftliche Prüfung ist für alle Rezipienden auf Montag, den 4. Mai, von 9 Uhr Morgens bis Mittag und von 3 bis 6 Uhr Nachmittags festgesetzt.

Die mündlichen Prüfungen finden statt wie folgt: für Hrn. Barnich, am Dienstag, den 5. Mai, um 3 Uhr; für Hrn. Campill am selben Tage, um 5 Uhr; für Hrn. Knaff, am Mittwoch, den 6. Mai, um 5 Uhr; für Hrn. Leibfried, am Donnerstag, den 7. Mai, um 3 Uhr; für Hrn. Marmann, am selben Tage, um 5 Uhr; für Hrn. Durth, am Freitag, den 8. Mai, um 5 Uhr; für Hrn. Risch, am Samstag, den 9. Mai, um 5 Uhr; für Hrn. Schmit, am Montag, den 11. Mai, um 5 Uhr; für Hrn. Beicht, am Mittwoch, den 13. Mai, um 4 Uhr; für Hrn. Schmartz, am Donnerstag, den 14. Mai, um 3 Uhr; für Hrn. Strommenger, am Freitag, den 15. Mai, um 4 Uhr; für Hrn. Neiers, am Samstag, den 16. Mai, um 4 Uhr; für Hrn. Nøesen, am Dienstag, den 19. Mai, um 3 Uhr; für Hrn. Durth, am Mittwoch, den 20. Mai, um 4 Uhr.

Luxembourg, den 1. Mai 1908.

Der General-Direktor der Finanzen,
M. MONGENAST.

Avis. — Jury d'examen

Le jury d'examen pour le droit se réunira en session extraordinaire du 9 mai au 11 juillet prochain dans une des salles du palais de justice à Luxembourg, à l'effet de procéder à l'examen de MM. Ed. Eichhorn de Meisch, Michel Gehrend de Hautcharage, Alired Geib de Luxembourg, Frédéric Jacques d'Esch, Eugène Kayser de Tetsange, Paul Pemmerts de Diekirch, Alb. Philippe de Luxembourg, Hubert Stumper de Grevenmacher et Paul Thill de Luxembourg, récipiendaires pour la candidature en droit; Henri François de Diekirch, Pierre Jentgen d'Eitelbruck, Robert Metz d'Esch-s.-l'Alzette, Valentin Muller de Luxembourg, Conrad Stumper d'Esch-s.-l'Alzette et Ed. Weitzel de Luxembourg, récipiendaires pour le premier doctorat en droit; Anton Bawry de Buschrodt, Gaston Diderich de Luxembourg, Frédéric Gillissen de Luxembourg, Adolphe Greisch d'Esch-s.-Sûre, Ed. Jacques Kersdorf, Nic. Kerschen de Bœvange s.-Altert, Jean Marso de Bissen et Camille Werling de Luxembourg, récipiendaires pour le second doctorat en droit.

L'examen écrit est fixé au samedi, 9 mai, pour la candidature et le premier doctorat, et au samedi, 27 juin, pour le second doctorat, chaque fois de 9 heures du matin à midi et de 3 à 6 heures de l'après-midi.

Les examens oraux auront lieu dans l'ordre suivant, chaque fois à 3 heures de relevée: pour M. Eichhorn, le mardi, 12 mai; pour M. Gehrend, le mercredi, 13 mai; pour M. Geib, le jeudi, 14 mai; pour M. Frédéric Jacques, le samedi, 16 mai; pour M. Kayser, le lundi, 18 mai; pour M. Pemmerts, le mardi, 19 mai; pour M. Philippe, le mercredi, 20 mai; pour M. Hubert Stumper, le samedi, 23 mai; pour M. Thill, le lundi, 25 mai; pour M. François, le mercredi, 27 mai; pour M. Jentgen, le samedi, 30 mai; pour M. Metz, le lundi, 1^{er} juin; pour M. Muller, le mercredi, 3 juin; pour M. Conrad Stumper, le jeudi, 4 juin; pour M. Weitzel, le

Bekanntmachung — Prüfungsjury.

Die Prüfungsjury für das Rechtsstudium wird in außerordentlicher Sitzung vom 9. Mai auf den 11. Juli k. in einem der Säle des Justizpalastes zu Luxemburg zusammentreten, behufs Prüfung der H. H. Ed. Eichhorn aus Meisch, Michel Gehrend aus Oberkerfchen, Alfred Geib aus Luxemburg, Fr. Jacques aus Esch, Eug. Kayser aus Tetingen, Paul Pemmerts aus Diekirch, Albert Philippe aus Luxemburg, Hubert Stumper aus Grevenmacher und Paul Thill aus Luxemburg, Recipienten für die Candidatur der Rechte; H. François aus Diekirch, P. Jentgen aus Eitelbruck, Rob. Metz aus Esch a. d. M., Valentin Müller aus Luxemburg, Conrad Stumper, aus Esch a. d. M. und Ed. Weigel aus Luxemburg, Recipienten für das erste Doctoratsexamen; Leo Bourg aus Buschrodt, Gaston Diderich aus Luxemburg, Fr. Gillissen aus Luxemburg, Adolp. Greisch aus Esch a. d. S., Ed. Jacques aus Ursdorf, Nik. Kerschen aus Bovingen a. d. Alt., Joh. Marso aus Bissen und Camille Werling aus Luxemburg, Recipienten für das zweite Doctoratsexamen.

Die schriftliche Prüfung ist festgesetzt wie folgt: für die Candidatur und das erste Doctoratsexamen, auf Samstag, den 9. Mai, und für das zweite Doctoratsexamen, auf Samstag, den 27. Juni, jedesmal von 9 Uhr Morgens bis Mittag und von 3 bis 6 Uhr Nachmittags.

Die mündlichen Prüfungen finden statt wie folgt, jedesmal um 3 Uhr Nachmittags: für Hrn. Eichhorn, am Dienstag, den 12. Mai; für Hrn. Gehrend, am Mittwoch, den 13. Mai; für Hrn. Geib, am Donnerstag, den 14. Mai; für Hrn. Fr. Jacques, am Samstag, den 16. Mai; für Hrn. Kayser, am Montag, den 18. Mai; für Hrn. Pemmerts, am Dienstag, den 19. Mai; für Hrn. Philippe, am Mittwoch, den 20. Mai; für Hrn. Hubert Stumper, am Samstag, den 23. Mai; für Hrn. Thill, am Montag, den 25. Mai; für Hrn. François, am Mittwoch, den 27. Mai; für Hrn. Jentgen, am Samstag, den 30. Mai; für Hrn. Metz, am

samedi, 6 juin ; pour M. Bourg, le lundi, 29 juin ; pour M. Diderich, le mardi, 30 juin ; pour M. Gillissen, le mercredi, 1^{er} juillet ; pour M. Greisch, le samedi, 4 juillet ; pour M. Ed. Jaques, le lundi, 6 juillet, pour M. Kerschen, le mardi, 7 juillet ; pour M. Marso, le mercredi, 8 juillet ; pour M. Werling, le samedi, 11 juillet.

Le jury d'examen sera composé :

A. Pour la candidature et le premier doctorat : de MM. V. Thorn, procureur général d'Etat, président ; Charles Larue, conseiller à la Cour supérieure de justice ; C. Velter, procureur d'Etat à Luxembourg, Th. Risch, avocat-avoué à Luxembourg, membres, et Paul Uveling, président du tribunal d'arrondissement à Luxembourg, membre secrétaire.

B. Pour le second doctorat : de MM. V. Thorn, procureur général d'Etat, président ; Math. Gläserer et Charles Larue, conseillers à la Cour supérieure de justice, Th. Risch, avocat-avoué à Luxembourg, membres, et C. Velter, procureur d'Etat à Luxembourg, membre-secrétaire.

Luxembourg, le 1^{er} mai 1908.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Avis. — Association syndicale.

Par arrêté du soussigné en date du 29 et, l'association syndicale pour l'établissement d'un chemin d'exploitation au lieu dit « In Morisacker » à Colmar, dans la commune de Berg, a été autorisée.

Cet arrêté ainsi qu'un double de l'acte d'association sont déposés au Gouvernement et au secrétariat communal de Berg.

Luxembourg, le 29 avril 1908.

Le Ministre d'Etat, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.

Montag, den 1. Juni ; für Hr. Müller, am Mittwoch, den 3. Juni ; für Hr. Conrad Stümper, am Donnerstag, den 4. Juni ; für Hr. Weigel, am Samstag, den 6. Juni ; für Hr. Bourg, am Montag, den 29. Juni ; für Hr. Diderich, am Dienstag, den 30. Juni ; für Hr. Gillissen, am Mittwoch, den 1. Juli, für Hr. Greisch, am Samstag, den 4. Juli ; für Hr. Ed. Jaques, am Montag, den 6. Juli ; für Hr. Kerschen, am Dienstag, den 7. Juli ; für Hr. Marso, am Mittwoch, den 8. Juli, und für Hr. Werling, am Samstag, den 11. Juli.

Die Prüfungsjury ist zusammengesetzt wie folgt :

a) Für die Candidatur und das erste Doktorats-examen : aus den HH. V. Thorn, Ober-Staats-anwalt, Präsident ; Karl Larue, Obergerichtsrat, Camille Velter, Staatsanwalt zu Luxemburg, Th. Risch, Advokat-Anwalt zu Luxemburg, Mitglieder, und Paul Uveling, Präsident des Bezirksgerichtes zu Luxemburg, Mitglied-Sekretär.

b) Für das zweite Doktorats-examen : aus den HH. V. Thorn, Ober-Staatsanwalt, Präsident ; Math. Gläserer und Karl Larue, Obergerichtsräte ; Th. Risch, Advokat-Anwalt, Mitglieder, und C. Velter, Staatsanwalt zu Luxemburg, Mitglied-Sekretär.

Luxemburg, den 1. Mai 1908.

Der General-Direktor der Finanzen,
M. MONGENAST.

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaft.

Durch Beschluß des Unterzeichneten, vom 29. et., ist die Syndikatsgenossenschaft für Anlage eines Feldweges, Ort genannt „In Morisacker“ zu Colmar, Gemeinde Berg, genehmigt worden.

Dieser Beschluß sowie ein Duplikat des Genossenschaftsactes sind auf der Regierung und dem Gemeindefekretariate zu Berg deponirt.

Luxemburg, den 29. April 1908.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
EYSCHEN.

Relevé des agents d'assurances agréés pendant le mois d'avril 1908.

N ^o	NOMS ET DOMICILE.	QUALITÉ.	COMPAGNIES D'ASSURANCES.	Agrégation.
1	Wetter, J.-B., maréchal-ferrant et commerçant à Redange.	Agent.	1) Gladbacher Feuer-Versicherungs-Gesellschaft. 2) Magdeburger Hagel-Vers.-Gesellschaft.	18 avril.
2	Biehl, François, maître-cordonnier à Neendorf.	id.	Mêmes compagnies.	18 »
3	Buss, Moïse, instituteur israélite à Esch s/A.	id.	Victoria à Berlin.	18 »
4	Georges, Emile, négociant à Esch s/A.	id.	id.	18 »
5	Yander Linden, Ernest, banquier à Luxembourg.	Agent général	Compagnie de Bruxelles (incendie).	23 »
6	Homann, Ed.-P., cafetier à Hamm.	Agent.	1) Gladbacher Feuer-Versicherungs-Gesellschaft. 2) Magdeburger Hagel-Versicherungs-Gesellschaft. 3. Germania, Lebens-Versicherungs-Gesellschaft à Stettin.	24 ¹⁸⁵¹ »
7	Mackel, Ferdinand, vétérinaire à Echternach.	id.	Rheinische Vieh-Versicherungs-Gesellschaft à Cologne.	28 »
8	Job, Victor, cafetier à Diekirch.	id.	Germania, Lebens-Versicherungs-Gesellschaft à Stettin.	28 »
9	Zanen, V., à Weicherdange.	id.	Même compagnie.	28 »
10	Schaminé, Math., receveur communal à Osweiler.	id.	id.	28 »
11	Pesché, J.-P., cultivateur à Bigonville.	id.	id.	28 »
12	Weyrich-Klepper, cafetier à Bude- lange.	id.	id.	28 »
13	Jung, Pierre, secrétaire communal à Eich.	id.	id.	28 »
14	Wetter, J.-B., clerc de notaire à Bettendorf.	id.	id.	28 »
15	Alesch, Jacques, négociant à Tétange.	id.	1) North Britisch and Mercantile (incendie). 2) Frankfurter Transport-Unfall- u. Glas-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft à Francfort s/M.	29 »
16	Weymandt, Nic. échevin et cultivateur à Colpach-haut.	id.	1) Germania, Lebens-Versicherungs-Gesellschaft à Stettin. 2) Gladbacher Feuer-Versicherungs-Gesellschaft 3) Magdeburger Hagel-Versicherungs-Gesellschaft.	30 »

Luxembourg, le 29 avril 1908.

Caisse d'épargne. — A la date des 23, 29 et 30 avril 1908, les livrets n^{os} 51482, 114220 et 119079 ont été déclarés perdus. Les porteurs des dits livrets sont invités à les présenter dans la quinzaine à partir de ce jour, soit au bureau central, soit à un bureau auxiliaire quelconque de la Caisse d'épargne, et à faire valoir leurs droits. Faute par les porteurs de ce faire dans le dit délai, les livrets en question seront déclarés annulés et remplacés par des nouveaux.

A la date du 23 avril 1908, le livret n^o 97170 a été annulé et remplacé par un nouveau.

Luxembourg, le 30 avril 1908.

Bekanntmachung. — Vizinalbahn Luxemburg—Echternach. Tarif für die Beförderung von Schulen, Vereinen und Gesellschaften, sowie für Ausführung von Extra-Zügen.

1. Schulen in Begleitung ihrer Lehrer, sowie anerkannte Vereine und Gesellschaften, welche mit einem zum voraus bestimmten fahrplanmäßigen Zuge einen Ausflug unternehmen, werden für die Hin- und Rückfahrt zum Preise der gewöhnlichen einfachen Fahrkarte hin und zurück befördert, falls die Teilnehmerzahl 30 Personen beträgt oder für diese Anzahl bezahlt wird.

Wird nur eine Fahrt im Zuge zurückgelegt, so beträgt die Preisermäßigung 25 pCt. der einfachen Fahrkarte.

Die Anmeldung muß einen Tag vorher erfolgen mit Angabe der zu benutzenden Züge.

2. Extra-Personenzüge für Hin- und Rückfahrt können auf Verlangen eingelegt werden, falls die Zahl der Teilnehmer mindestens 60 Personen beträgt. Jeder einzelne Teilnehmer muß mit einer gewöhnlichen Rückfahrkarte versehen sein.

Falls der Extra-Zug nur für einfache Fahrt verlangt wird, muß die Teilnehmerzahl 80 Personen betragen. Jeder Reisende hat eine einfache Fahrkarte zu lösen.

Der Minimalpreis für jeden Extra-Personenzug beträgt 75 Franken.

Die Anmeldung muß mindestens drei Tage im Voraus erfolgen.

Luxemburg, den 28. April 1908.

Der General-Direktor der öffentlichen Arbeiten, a
E. de W a h a.

Avis. — Postes.

A partir du 1^{er} mai 1908 les heures de départ et d'arrivée des voitures postales sont réglées comme suit :

1. Bascharage—Pétange.

Départ de Bascharage	7 10 m	2 55 s.
Arrivée à Pétange	7 30 m.	3 15 s.
Départ de Pétange	8 15 m.	3 50 s.
Arrivée à Bascharage	8 55 m	4 10 s.

2. Beaufort—Grundhof.

Départ de Beaufort	5 30 m.	
Arrivée à Grundhof	6 55 m.	
Départ de Grundhof	9 30 m.	
Arrivée à Beaufort	10 20 m	

3. Beaufort—Reisdorf.

Départ de Beaufort	3 50 s.	
Arrivée à Reisdorf	4 55 s.	
Départ de Reisdorf	9 20 s.	
Arrivée à Beaufort	10 15 s.	

4. Berdorf—Echternach.

Départ de Berdorf	8 15 m.	4 55 s.
Arrivée à Echternach	9 00 m	5 40 s.
Départ d'Echternach	9 45 m.	9 00 s.
Arrivée à Berdorf	10 45 m	10 00 s

5. Bettborn—Useldange.

Départ de Bettborn	5 20 m.	5 30 s.	7 05 s.
Arrivée à Everlange	5 55 m	4 05 s.	7 40 s.
» à Useldange	6 25 m.	4 35 s.	8 10 s.
Départ d'Useldange	8 30 m.	6 00 s.	8 40 s.
Arrivée à Everlange	9 00 m.	6 30 s.	9 10 s.
» à Bettborn	9 55 m.	7 05 s.	9 45 s.

6. Bévange—Wiltz.

Départ de Bévange	5 45 m.	
Arrivée à Hamiville	6 15 m.	

Bekanntmachung. — Postwesen.

Vom 1. Mai 1908 ab sind die Abfahrts- und Ankunftsstunden der Postfuhrdienste geregelt wie folgt :

1. Niederkerfchen—Pétingen.

Abfahrt von Niederkerfchen	7 10 Nm.	2 55 Nm.
Ankunft in Pétingen	7 30 Nm.	3 15 Nm.
Abfahrt von Pétingen	8 15 Nm.	3 50 Nm.
Ankunft in Niederkerfchen	8 35 Nm.	4 10 Nm.

2. Befort—Grundhof.

Abfahrt von Befort	5 50 Nm.	
Ankunft in Grundhof	6 35 Nm.	
Abfahrt von Grundhof	9 30 Nm.	
Ankunft in Befort	10 20 Nm.	

3. Befort—Reisdorf.

Abfahrt von Befort	3 30 Nm.	
Ankunft in Reisdorf	4 35 Nm.	
Abfahrt von Reisdorf	9 20 Nm.	
Ankunft in Befort	10 35 Nm.	

4. Verdorf—Echternach.

Abfahrt von Verdorf	8 15 Nm.	4 55 Nm.
Ankunft in Echternach	9 00 Nm.	5 40 Nm.
Abfahrt von Echternach	9 45 Nm.	9 00 Nm.
Ankunft in Verdorf	10 45 Nm	10 00 Nm

5. Bettborn—Ufelbingen.

Abfahrt von Bettborn	5 20 Nm.	3 30 Nm.	7 05 Nm.
Ankunft in Everlingen	5 55 Nm.	4 05 Nm.	7 40 Nm.
» in Ufelbingen	6 25 Nm.	4 35 Nm.	8 10 Nm.
Abfahrt von Ufelbingen	8 30 Nm.	6 00 Nm.	8 40 Nm.
Ankunft in Everlingen	9 00 Nm.	6 30 Nm.	9 10 Nm.
» in Bettborn	9 55 Nm.	7 05 Nm.	9 45 Nm.

6. Bögen—Wiltz.

Abfahrt von Bögen	5 45 Nm.	
Ankunft in Wiltz	6 15 Nm.	

Arrivée à Derenbach	6 30 m
» „ Brachtenbach	7 10 m
» „ Eschweiler	8 15 m
» „ Erpeldange	8 55 m
» „ Wiltz	9 30 m
Départ de Wiltz	4 00 s.
Arrivée à Erpeldange	4 40 s.
» „ Eschweiler	5 25 s.
» „ Brachtenbach	6 50 s.
» „ Derenbach	7 15 s.
» „ Hamiville	7 55 s.
» „ Boevange	8 15 s.

7. Boulaide—Rambrouch.

Départ de Boulaide	5 30 m.
Arrivée à Rambrouch	7 20 m
Départ de Rambrouch	5 45 s.
Arrivée à Boulaide	7 20 s.

8. Boulaide—Schleif.

Départ de Boulaide	7 40 m.
Arrivée à Harlange	8 40 m.
» „ Doncols	9 55 m.
» „ Schleif	10 25 m.
Départ de Schleif	3 50 s.
Arrivée à Doncols	4 00 s.
» „ Harlange	5 30 s.
» „ Boulaide	6 30 s.

9. Boulaide—Wiltz.

Départ de Boulaide	5 45 m.	3 00 s.
Arrivée à Bavigne	7 15 m.	4 30 s.
» „ Nothum	7 45 m.	5 00 s.
» „ Kullingen	8 30 m.	5 45 s.
» „ Wiltz	8 45 m.	6 00 s.
Départ de Wiltz	9 30 m.	8 00 s.
Arrivée à Kullingen	10 00 m.	8 30 s.
» „ Nothum	10 30 m.	9 00 s.
» „ Bavigne	11 00 m.	9 30 s.
» „ Boulaide	12 30 s.	11 00 s.

10. Canach—Remich.

Départ de Canach	7 15 m.
Arrivée à Lenningen	7 45 m.
» „ Greiveldange	8 15 m.
» „ Huttermühle	8 30 m.
» „ Stadtbredimus	9 10 m.
» „ Remich	9 50 m.
Départ de Remich	3 50 s.
Arrivée à Stadtbredimus	3 50 s.
» „ Huttermühle	4 30 s.
» „ Greiveldange	4 40 s.
» „ Lenningen	4 55 s.
» „ Canach	5 20 s.

Ankunft in Derenbach	6 50 Bm.
„ in Brachtenbach	7 10 Bm.
„ in Eschweiler	8 15 Bm.
„ in Erpeldingen	8 55 Bm.
„ in Wiltz	9 30 Bm.
Abfahrt von Wiltz	4 00 Bm.
Ankunft in Erpeldingen	4 40 Bm.
„ in Eschweiler	5 25 Bm.
„ in Brachtenbach	6 50 Bm.
„ in Derenbach	7 15 Bm.
„ in Heisdorf	7 55 Bm.
„ in Bögen	8 15 Bm.

7. Bauschleiden—Rambrouch.

Abfahrt von Bauschleiden	5 30 Bm.
Ankunft in Rambrouch	7 20 Bm.
Abfahrt von Rambrouch	5 45 Bm.
Ankunft in Bauschleiden	7 20 Bm.

8. Bauschleiden—Schleif.

Abfahrt von Bauschleiden	7 40 Bm.
Ankunft in Harlingen	8 40 Bm.
„ in Doncols	9 55 Bm.
„ in Schleif	10 25 Bm.
Abfahrt von Schleif	3 30 Bm.
Ankunft von Doncols	4 00 Bm.
„ in Harlingen	5 30 Bm.
„ in Bauschleiden	6 30 Bm.

9. Bauschleiden—Wiltz.

Abfahrt von Bauschleiden	5 45 Bm.	3 00 Bm.
Ankunft in Bowen	7 15 Bm.	4 30 Bm.
„ in Nothum	7 45 Bm.	5 00 Bm.
„ in Kullingen	8 30 Bm.	5 45 Bm.
„ in Wiltz	8 45 Bm.	6 00 Bm.
Abfahrt von Wiltz	9 30 Bm.	8 00 Bm.
Ankunft in Kullingen	10 00 Bm.	8 30 Bm.
„ in Nothum	10 30 Bm.	9 00 Bm.
„ in Bowen	11 00 Bm.	9 30 Bm.
„ in Bauschleiden	12 30 Bm.	11 00 Bm.

10. Canach—Remich.

Abfahrt von Canach	7 15 Bm.
Ankunft in Lenningen	7 45 Bm.
„ in Greiveldingen	8 15 Bm.
„ in Huttermühle	8 30 Bm.
„ in Stadtbredimus	9 10 Bm.
„ in Remich	9 30 Bm.
Abfahrt von Remich	3 30 Bm.
Ankunft in Stadtbredimus	3 50 Bm.
„ in Huttermühle	4 30 Bm.
„ in Greiveldingen	4 40 Bm.
„ in Lenningen	4 55 Bm.
„ in Canach	5 20 Bm.

11. Clervaux—Hamerville.

Départ de Clervaux-village	8 30 m
» de Clervaux-gare	8 30 m.
Arrivée à Lullange	9 50 m.
» à Boevange	10 20 m.
» à Wintgerhaeusgen	10 40 m.
Arrivée à Hamerville	11 10 m.
Départ de Hamerville	4 00 s.
Arrivée à Wintgerhaeusgen	4 30 s.
» à Boevange	4 50 s.
» à Lullange	5 20 s.
» à Clervaux-gare	6 35 s.
» à Clervaux-village	6 45 s.

(Voir service Nr. 55 Troine—Clervaux.)

12. Contern—Luxembourg.

Départ de Contern	6 45 m.
» de Sandweiler-station	7 00 m.
Arrivée à Sandweiler-village	7 20 m.
» à Hamm	8 00 m.
» à Pulfermühl	8 15 m.
» à Luxembourg-station	8 45 m.
» à Luxembourg-ville (Hôtel des Postes)	9 00 m.
Départ de Luxembourg-ville (id.)	2 30 s.
Arrivée à Luxembourg gare	2 45 s.
» à Pulfermühl	5 05 s.
» à Hamm	5 20 s.
» à Sandweiler-village	4 00 s.
» à Sandweiler-station	4 25 s.
Départ de Sandweiler-station	4 35 s.
Arrivée à Contern	5 00 s.

13. Dahlem Garnich—Mamer.

Départ de Dahlem	7 00 m.	—
Arrivée à Hivange	7 20 m.	—
» à Garnich	7 45 m.	—
Départ de Garnich	7 50 m.	12 10 s.
Arrivée à Holzem	8 20 m.	12 40 s.
» à Mamer	8 40 m.	1 00 s.
Départ de Mamer	9 20 m.	3 40 s.
Arrivée à Holzem	9 40 m.	4 00 s.
» à Garnich	10 10 m.	4 30 s.
Départ de Garnich	—	4 35 s.
Arrivée à Hivange	—	5 05 s.
» à Dahlem	—	5 25 s.

NB. Les mercredis, jeudis et jours de foire mensuelle à Luxembourg une troisième course a lieu entre Garnich et Mamer:

Départ de Garnich 6 15 s.,	arrivée Mamer 7 05 s.
» » Mamer 7 30 s.,	» Garnich 8 20 s.

14. Dalheim—Aspelt.

Départ de Dalheim	6 40 m.	12 40 s.
Arrivée à Filsdorf	6 55 m.	12 55 s.
» à Aspelt	7 25 m.	1 20 s.

11. Clerf—Heisdorf.

Abfahrt von Clerf-Dorf	8 30 Bm.
» von Clerf-Bahnhof	8 30 Bm.
Ankunft in Dullingen	9 50 Bm.
» in Bögen	10 20 Bm.
» in Wintgerhäusgen	10 40 Bm.
Ankunft in Heisdorf	11 10 Bm.
Abfahrt von Heisdorf	4 00 Bm.
Ankunft in Wintgerhäusgen	4 30 Bm.
» in Bögen	4 50 Bm.
» in Dullingen	5 20 Bm.
» in Clerf-Bahnhof	6 35 Bm.
» in Clerf-Dorf	6 45 Bm.

(Siehe Postdienst Nr. 53 Trotten-Clerf.)

12. Contern—Luxemburg.

Abfahrt von Contern	6 45 Bm.
» von Sandweiler-Station	7 00 Bm.
Ankunft in Sandweiler-Dorf	7 20 Bm.
» in Hamm	8 00 Bm.
» in Pulfermühl	8 15 Bm.
» in Luxemburg-Bahnhof	8 45 Bm.
» in Luxemburg-Stadt (Postgebäude)	9 00 Bm.
Abfahrt von Luxemburg-Stadt (id.)	2 30 Bm.
Ankunft in Luxemburg-Bahnhof	2 45 Bm.
» in Pulfermühl	3 05 Bm.
» in Hamm	3 20 Bm.
» in Sandweiler-Dorf	4 00 Bm.
» in Sandweiler-Station	4 25 Bm.
Abfahrt von Sandweiler-Station	4 35 Bm.
Ankunft in Contern	5 00 Bm.

13. Dahlem—Garnich—Mamer.

Abfahrt von Dahlem	7 00 Bm.	—
Ankunft in Hivange	7 20 Bm.	—
» in Garnich	7 45 Bm.	—
Abfahrt von Garnich	7 50 Bm.	12 10 Bm.
Ankunft in Holzem	8 20 Bm.	12 40 Bm.
» in Mamer	8 40 Bm.	1 00 Bm.
Abfahrt von Mamer	9 20 Bm.	3 40 Bm.
Ankunft in Holzem	9 40 Bm.	4 00 Bm.
» in Garnich	10 10 Bm.	4 30 Bm.
Abfahrt von Garnich	—	4 35 Bm.
Ankunft in Hivange	—	5 05 Bm.
» in Dahlem	—	5 25 Bm.

An den Mittwochen, Donnerstagen und an den Samstagmarkttagen in Luxemburg findet eine dritte Fahrt zwischen Garnich und Mamer statt:

Abfahrt Garnich 6 15 Bm.,	Ankunft Mamer 7 05 Bm.
» Mamer 7 30 Bm.,	» Garnich 8 20 Bm.

14. Dalheim—Aspelt.

Abfahrt von Dalheim	6 40 Bm.	12 40 Bm.
Ankunft in Filsdorf	6 55 Bm.	12 55 Bm.
» in Aspelt	7 25 Bm.	1 20 Bm.

Départ d'Aspelt	8 00 m.	3 20 s.
Arrivée à Filsdorf	8 30 m.	3 30 s.
» à Dalheim	8 45 m.	4 03 s.

15. Dalheim—Remich.

Départ de Dalheim	7 00 m.
Arrivée à Waldbredimus	7 25 m.
» à Assel	7 50 m.
» à Bous	8 00 m.
» à Remich	8 40 m.
Départ de Remich	5 00 s.
Arrivée à Bous	5 35 s.
» à Assel	5 45 s.
» à Waldbredimus	6 15 s.
» à Dalheim	6 40 s.

16. Dasbourg—Clervaux.

Départ de Dasbourg	8 15 m.
Arrivée à Dasbourg-pont	8 30 m.
» à Marbourg	9 30 m.
» à Marnach	9 45 m.
» à Clervaux-village	10 30 m.
» à Clervaux-gare	10 40 m.
Départ de Clervaux-gare	7 45 s.
Arrivée à Clervaux-village	8 00 s.
» à Marbach	8 55 s.
» à Marbourg	9 10 s.
» à Dasbourg pont	9 30 s.
» à Dasbourg	10 20 s.

17. Dippach—Reckange—Esch s.-Alz.

Départ de Dippach-village	—	2 50 s.
Arrivée à Dippach station	—	3 10 s.
Départ de Dippach-station	—	3 20 s.
» de Reckange	5 45 m.	3 35 s.
Arrivée à Pontpierre	6 30 m.	4 05 s.
» à Esch-s.-Alz.	7 10 m.	4 50 s.
Départ d'Esch-s.-Alz.	11 00 m.	7 20 s.
Arrivée à Pontpierre	11 30 m.	8 10 s.
» à Reckange	12 20 s.	8 45 s.
» à Dippach-station	12 35 s.	—
Départ de Dippach-station	1 20 s.	—
Arrivée à Dippach-village	1 40 s.	—

18. Echternach—Grevenmacher.

Départ de Echternach	5 30 m.
Arrivée à Lauterborn	5 45 m.
» à Geyershof	6 30 m.
» à Bech-station	7 00 m.
» à Berbourg	7 45 m.
» à Wecker-station	8 25 m.
Départ de Wecker-station	8 30 m.
Arrivée à Grevenmacher	9 30 m.
Départ de Grevenmacher	3 40 s.
Arrivée à Wecker-station	5 00 s.
Départ de Wecker-station	5 05 s.

Abfahrt von Aspelt	8 00 Bm.	3 20 Nm.
Ankunft in Filsdorf	8 30 Bm.	3 50 Nm.
» in Dalheim	8 45 Bm.	4 05 Nm.

15. Dalheim—Remich

Abfahrt von Dalheim	7 00 Bm.
Ankunft in Waldbredimus	7 25 Bm.
» in Assel	7 50 Bm.
» in Bous	8 00 Bm.
» in Remich	8 40 Bm.
Abfahrt von Remich	5 00 Nm.
Ankunft in Bous	5 35 Nm.
» in Assel	5 45 Nm.
» in Waldbredimus	6 15 Nm.
» in Dalheim	6 40 Nm.

16. Dasbourg—Clervaux

Abfahrt von Dasbourg	8 15 Bm.
Ankunft in Dasburger-Bruck	8 30 Bm.
» in Marburg	9 30 Bm.
» in Marnach	9 45 Bm.
» in Clervaux-Dorf	10 30 Bm.
» in Clervaux-Bahnhof	10 40 Bm.
Abfahrt von Clervaux-Bahnhof	7 45 Nm.
Ankunft in Clervaux-Deif	8 00 Nm.
» in Marnach	8 55 Nm.
» in Marburg	9 10 Nm.
» in Dasburger Bruck	9 50 Nm.
» in Dasbourg	10 20 Nm.

17. Dippach—Reckingen—Esch a. d. A.

Abfahrt von Dippach-Dorf	—	2 50 Nm.
Ankunft in Dippach-Bahnhof	—	3 10 Nm.
Abfahrt von Dippach-Bahnhof	—	3 20 Nm.
» von Reckingen	5 45 Bm.	3 35 Nm.
Ankunft in Steinbrücken	6 30 Bm.	4 05 Nm.
» in Esch a. d. A.	7 10 Bm.	4 50 Nm.
Abfahrt von Esch a. d. A.	11 00 Bm.	7 20 Nm.
Ankunft in Steinbrücken	11 50 Bm.	8 10 Nm.
» in Reckingen	12 20 Bm.	8 45 Nm.
» in Dippach-Bahnhof	12 35 Bm.	—
Abfahrt von Dippach-Bahnhof	1 20 Nm.	—
Ankunft in Dippach-Dorf	1 40 Nm.	—

18. Echternach—Grevenmacher.

Abfahrt von Echternach	5 30 Bm.
Ankunft in Lauterborn	5 45 Bm.
» in Geyershof	6 30 Bm.
» in Bech-Station	7 00 Bm.
» in Berbourg	7 45 Bm.
» in Wecker-Station	8 25 Bm.
Abfahrt von Wecker-Station	8 30 Bm.
Ankunft in Grevenmacher	9 30 Bm.
Abfahrt von Grevenmacher	3 40 Nm.
Ankunft in Wecker-Station	5 00 Nm.
Abfahrt von Wecker-Station	5 05 Nm.

Arrivée à Berbourg	5 30 s
» à Bech	6 30 s.
» à Geyershof	7 00 s.
» à Lauterborn	7 40 s.
» à Echternach	8 00 s.

19. Ehnen—Grevenmacher.

Départ d'Ehnen	6 05 m.	2 50 s.
Arrivée à Wormeldange	6 20 m.	3 05 s.
» à Ahn	6 43 m.	3 50 s.
» à Machthum	7 13 m.	4 00 s.
» à Grevenmacher	7 45 m.	4 30 s.
Départ de Grevenmacher	11 00 m.	5 50 s.
Arrivée à Machthum	11 40 m.	6 50 s.
» à Ahn	12 10 s.	7 00 s.
» à Wormeldange	12 25 s.	7 15 s.
» à Ehnen	12 40 s.	7 50 s.

20. Esch-sur-Sûre—Göbelsmühle.

Départ d'Esch-sur-Sûre	5 50 m.	5 00 s.
Arrivée à Tunnel	5 45 m.	5 15 s.
» à Göbelsmühle	7 15 m.	6 45 s.
Départ de Göbelsmühle	8 20 m.	7 50 s.
Arrivée à Tunnel	10 05 m.	9 15 s.
» à Esch-sur-Sûre	10 15 m.	9 25 s.

21. Eschdorf—Ettelbrück.

Départ d'Eschdorf	5 50 m.
Arrivée à Heiderscheid	6 00 m.
» à Niederfeulen	7 00 m.
» à Ettelbrück	7 50 m.
Départ d'Ettelbrück	7 00 s.
Arrivée à Niederfeulen	7 40 s.
» à Heiderscheid	9 00 s.
» à Eschdorf	9 50 s.

22. Fischbach—Mersch.

Départ de Fischbach	5 45 m.	5 15 s.
Arrivée à Schoos	6 15 m.	4 15 s.
» à Angelsberg	6 35 m.	4 55 s.
» à Berschbach	7 00 m.	5 00 s.
» à Mersch-village	7 05 m.	5 10 s.
» à Mersch-station	7 15 m.	5 15 s.
Départ de Mersch-station	8 50 m.	6 50 s.
Départ de Mersch-village	8 40 m.	6 40 s.
Arrivée à Berschbach	8 50 m.	6 50 s.
» à Angelsberg	9 35 m.	7 55 s.
» à Schoos	9 45 m.	7 45 s.
» à Fischbach	10 00 m.	8 00 s.

25. Fischbach-Larochette

Départ de Fischbach	10 00 m.
Arrivée à Ernzen	10 45 m.
» à Larochette	10 55 m.
Départ de Larochette	2 50 s.

Ankunft in Berbourg	5 50 Min.
» in Bech	6 30 Min.
» in Geyershof	7 00 Min.
» in Lauterborn	7 40 Min.
» in Echternach	8 00 Min.

19. Ehnen—Grevenmacher

Abfahrt von Ehnen	6 05 Min.	2 50 Min.
Ankunft in Wormeldingen	6 20 Min.	3 05 Min.
» in Ahn	6 45 Min.	3 30 Min.
» in Machthum	7 15 Min.	4 00 Min.
» in Grevenmacher	7 45 Min.	4 30 Min.
Abfahrt von Grevenmacher	11 00 Min.	5 50 Min.
Ankunft in Machthum	11 40 Min.	6 30 Min.
» in Ahn	12 10 Min.	7 00 Min.
» in Wormeldingen	12 25 Min.	7 15 Min.
» in Ehnen	12 45 Min.	7 50 Min.

20. Esch a. d. S. — Göbelsmühle.

Abfahrt von Esch a. d. S.	5 30 Min.	5 00 Min.
Ankunft in Tunnel	5 45 Min.	5 15 Min.
» in Göbelsmühle	7 15 Min.	6 45 Min.
Abfahrt von Göbelsmühle	8 20 Min.	7 50 Min.
Ankunft in Tunnel	10 05 Min.	9 15 Min.
» in Esch a. d. S.	10 15 Min.	9 25 Min.

21. Eschdorf—Ettelbrück.

Abfahrt von Eschdorf	5 50 Min.
Ankunft in Heiderscheid	6 00 Min.
» in Niederfeulen	7 00 Min.
» in Ettelbrück	7 50 Min.
Abfahrt von Ettelbrück	7 00 Min.
Ankunft in Niederfeulen	7 40 Min.
» in Heiderscheid	9 00 Min.
» in Eschdorf	9 50 Min.

22. — Fischbach—Mersch.

Abfahrt von Fischbach	5 45 Min.	3 45 Min.
Ankunft in Schoos	6 15 Min.	4 15 Min.
» in Angelsberg	6 35 Min.	4 55 Min.
» in Berschbach	7 00 Min.	5 00 Min.
» in Mersch-Dorf	7 05 Min.	5 10 Min.
» in Mersch-Station	7 15 Min.	5 15 Min.
Abfahrt von Mersch-Station	8 30 Min.	6 30 Min.
» von Mersch-Dorf	8 40 Min.	6 40 Min.
Ankunft in Berschbach	8 50 Min.	6 50 Min.
» in Angelsberg	9 35 Min.	7 55 Min.
» in Schoos	9 45 Min.	7 45 Min.
» in Fischbach	10 00 Min.	8 00 Min.

23. Fischbach—Fels.

Abfahrt von Fischbach	10 00 Min.
Ankunft in Erzen	10 45 Min.
» in Fels	10 55 Min.
Abfahrt von Fels	2 30 Min.

Arrivée à Erzen 2 40 s.
 „ „ à Fischbach 3 30 s.

24. Godbrange—Luxembourg

Départ de Godbrange 5 30 m.
 Arrivée à Altlinster 5 50 m.
 „ à Bourglinster 6 10 m.
 „ à Imbrange 6 30 m.
 „ à Eisenborn 6 50 m.
 „ à Staffelstein 7 15 m.
 „ à Brennerer 7 25 m.
 „ à Dommeldange 7 30 m.
 „ à Eich 8 00 m.
 „ à Luxembourg (Hôtel des Postes). 8 30 m.
 Départ de Luxembourg (id.) 5 30 s.
 Arrivée à Eich 3 45 s.
 „ à Dommeldange 4 00 s.
 „ à Brennerer 4 20 s.
 „ à Staffelstein 4 30 s.
 „ à Eisenborn 4 55 s.
 „ à Imbrange 5 15 s.
 „ à Bourglinster 5 30 s.
 „ à Altlinster 6 05 s.
 „ à Godbrange 6 20 s.

25. Gœsdorf—Wiltz.

Départ de Gœsdorf 6 30 m.
 Arrivée à Dahl 6 50 m.
 „ à Nocher 7 00 m.
 „ à Wiltz 8 00 m.
 Départ de Wiltz 8 00 s.
 Arrivée à Nocher 8 55 s.
 „ à Dahl 9 05 s.
 „ à Gœsdorf 9 25 s.

26. Grevenmacher—Echternach

Départ de Grevenmacher 6 00 m.
 Arrivée à Manternach (par Schornshof) 7 00 m.
 „ à Lellig 7 25 m.
 „ à Herborn 7 55 m.
 „ à Osweiler 8 30 m.
 „ à Echternach 9 20 m.
 Départ d'Echternach 3 30 s.
 Arrivée à Osweiler 4 05 s.
 „ à Herborn 5 05 s.
 „ à Lellig 6 10 s.
 „ à Manternach (par Schornshof) 6 35 s.
 „ à Grevenmacher 7 40 s.

27. Grosbous—Ettelbruck *)

Départ de Grosbous 5 30 m. 9 00 m. 4 30 s.
 Arrivée à Merzig 6 05 m. 9 30 m. 5 05 s.
 „ à Feulen 6 35 m. 9 55 m. 5 35 s.
 „ à Ettelbruck 7 15 m. 10 30 m. 6 15 s.

Ankunft in Erzen 2 40 Min.
 „ in Fischbach 3 30 Min.

24. Godbringen—Luxembourg.

Abfahrt von Godbringen 5 30 Min.
 Ankunft in Altlinster 5 50 Min.
 „ in Bourglinster 6 10 Min.
 „ in Imbringen 6 30 Min.
 „ in Eisenborn 6 50 Min.
 „ in Staffelstein 7 15 Min.
 „ in Brennerer 7 25 Min.
 „ in Dommeldingen 7 50 Min.
 „ in Eich 8 00 Min.
 „ in Luxemburg (Postgebäude) 8 30 Min.
 Abfahrt von Luxembourg (id.) 5 30 Min.
 Ankunft in Eich 3 45 Min.
 „ in Dommeldingen 4 00 Min.
 „ in Brennerer 4 20 Min.
 „ in Staffelstein 4 30 Min.
 „ in Eisenborn 4 55 Min.
 „ in Imbringen 5 15 Min.
 „ in Bourglinster 5 30 Min.
 „ in Altlinster 6 05 Min.
 „ in Godbringen 6 20 Min.

25. Gœsborf—Wiltz.

Abfahrt von Gœsborf 6 30 Min.
 Ankunft in Dahl 6 50 Min.
 „ in Nocher 7 00 Min.
 „ in Wiltz 8 00 Min.
 Abfahrt von Wiltz 8 00 Min.
 Ankunft in Nocher 8 55 Min.
 „ in Dahl 9 05 Min.
 „ in Gœsborf 9 25 Min.

26. Grevenmacher—Echternach.

Abfahrt von Grevenmacher 6 00 Min.
 Ankunft in Manternach (über Schornshof) 7 00 Min.
 „ in Lellig 7 25 Min.
 „ in Herborn 7 55 Min.
 „ in Osweiler 8 50 Min.
 „ in Echternach 9 20 Min.
 Abfahrt von Echternach 3 30 Min.
 Ankunft in Osweiler 4 05 Min.
 „ in Herborn 5 05 Min.
 „ in Lellig 6 10 Min.
 „ in Manternach (über Schornshof) 6 35 Min.
 „ in Grevenmacher 7 40 Min.

27. Grosbous—Ettelbruck.

Abfahrt von Grosbous 5 30 Min. 9 00 Min. 4 30 Min.
 Ankunft in Merzig 6 05 Min. 9 30 Min. 5 05 Min.
 „ in Feulen . 6 35 Min. 9 55 Min. 5 35 Min.
 „ in Ettelbruck 7 15 Min. 10 30 Min. 6 15 Min.

Départ d'Ettebrück	8 25 m.	2 00 s.	7 50 s.
Arrivée à Feulen	9 25 m.	2 50 s.	8 50 s.
» à Mertzig	9 45 m.	3 20 s.	9 10 s.
» à Grosbous	10 15 m.	4 00 s.	9 45 s.

28. Grosbous—Wahl.*)

Départ de Grosbous	4 15 s.
Arrivée à Buschrodt	4 45 s.
» à Wahl	5 05 s.
Départ de Wahl	8 00 m.
Arrivée à Buschrodt	8 20 m.
» à Grosbous	8 50 m.

*) Les jours de foire mensuelle à Ettebrück le départ de Wahl est fixé à 7 h., arrivée Ettebrück 9,45 h m et le 2^m retour d'Ettebrück a lieu à 3,30 h., arrivée Wahl 6,40 h. s.

29. Grosbous—Mersch.*)

Départ de Grosbous	5 20 m.	—
Départ de Vichten	6 00 m.	—
Arrivée à Bissen gare	6 45 m.	—
Départ de Bissen	7 00 m.	4 45 s.
Arrivée à Mersch	8 00 m.	5 50 s.
Départ de Mersch	10 30 m.	6 25 s.
Arrivée à Bissen	11 15 m.	7 10 s.
Départ de Bissen	—	7 50 s.
Arrivée à Vichten	—	8 20 s.
» à Grosbous	—	9 00 s.

*) Les jours de foire mensuelle à Ettebrück le départ de Grosbous a lieu à 7,15 h., arrivée à Mersch 10,00 h. matin.

30. Grosbous—Redange—Arlon.

Départ de Grosbous	6 00 m.
Arrivée à Bettborn	6 40 m.
» à Redange	7 25 m.
Départ de Redange par Niedercolpach	8 20 m.
Arrivée à Arlon (heure belge)	9 20 m.
Départ d'Arlon (heure belge)	5 50 s.
Arrivée à Oberpallen (heure luxbg.)	5 50 s.
Arrivée à Redange par Niedercolpach	7 00 s.
Départ de Redange	8 00 s.
Arrivée à Bettborn	8 55 s.
» à Grosbous	9 50 s.

31. Heiderscheid - Wiltz.

Départ de Heiderscheid	6 05 m.
Arrivée à Eschdorf	6 25 m.
» à Tunnel	7 50 m.
» à Wiltz	8 50 m.
Départ de Wiltz	4 50 s.
Arrivée à Tunnel	5 45 s.
» à Eschdorf	6 55 s.
» à Heiderscheid	7 05 s.

Abfahrt von Ettebrück	8 25 Bm.	2 00,	7 50 Bm.
Ankunft in Feulen	9 25 Bm.	2 50,	8 50 Bm.
» in Mertzig	9 45 Bm.	3 20,	9 10 Bm.
» in Grosbous	10 15 Bm.	4 00,	9 45 Bm.

28. Grosbous—Wahl.*)

Abfahrt von Grosbous	4 15 Bm.
Ankunft in Buschrodt	4 45 Bm.
» in Wahl	5 05 Bm.
Abfahrt von Wahl	8 00 Bm.
Ankunft in Buschrodt	8 20 Bm.
» in Grosbous	8 50 Bm.

*) An den Jahrmarttagen in Ettebrück erfolgt die Abfahrt von Wahl um 7,00 Uhr, an Ettebrück 9,45 Uhr Bm., und die zweite Rückfahrt von Ettebrück um 3,30 Uhr, Ankunft Wahl 6,40 Bm.

29. Grosbous—Mersch.*)

Abfahrt von Grosbous	5 20 Bm.	
» von Vichten	6 00 Bm.	
Ankunft in Bissen-Bahnhof	6 45 Bm.	
Abfahrt von Bissen	7 00 Bm.	4 45 Bm.
Ankunft in Mersch	8 00 Bm.	5 50 Bm.
Abfahrt von Mersch	10 30 Bm.	6 25 Bm.
Ankunft in Bissen	11 15 Bm.	7 10 Bm.
Abfahrt von Bissen	—	7 50 Bm.
Ankunft in Vichten	—	8 20 Bm.
» in Grosbous	—	9 00 Bm.

*) An den Jahrmarttagen in Ettebrück erfolgt die Abfahrt von Grosbous um 7,15, an Mersch 10,00 Uhr Bm.

30. Grosbous — Nebingen — Arlon.

Abfahrt von Grosbous	6 00 Bm.
Ankunft in Bettborn	6 40 Bm.
» in Nebingen	7 25 Bm.
Abfahrt von Nebingen über Niedercolpach	8 20 Bm.
Ankunft in Arlon (belgische Zeit)	9 20 Bm.
Abfahrt von Arlon (belgische Zeit)	5 50 s.
Ankunft in Oberpallen (l. Z.)	5 50 Bm.
» in Nebingen ü. Niedercolpach	7 00 Bm.
Abfahrt von Nebingen	8 00 Bm.
Ankunft in Bettborn	8 55 Bm.
» in Grosbous	9 50 Bm.

31. Heiderscheid — Wiltz.

Abfahrt von Heiderscheid	6 05 Bm.
Ankunft in Eschdorf	6 25 Bm.
Ankunft in Tunnel	7 50 Bm.
» in Wiltz	8 50 Bm.
Abfahrt von Wiltz	4 50 Bm.
Ankunft in Tunnel	5 45 Bm.
» in Eschdorf	6 55 Bm.
» in Heiderscheid	7 05 Bm.

32. Heinerscheid—Hosingen.

Départ de Heinerscheid	8 45 m.
Arrivée à Fischbach	9 05 m.
» à Marnach	9 45 m.
» à Marbourg	10 00 m.
» à Dorscheid	10 30 m.
» à Hosingen	11 00 m.
Départ de Hosingen	7 45 s.
Arrivée à Dorscheid	8 25 s.
» à Marbourg	8 40 s.
» à Marnach	8 55 s.
» à Fischbach	9 05 s.
» à Heinerscheid	9 40 s.

33. Hoffelt—Hachville—Troisvierges.

Départ de Hoffelt	5 00 m.
Arrivée à Hachville	5 10 m.
» à Weiler	5 25 m.
» à Asselborn	5 50 m.
» à Troisvierges-gare	6 30 m.
» à Troisvierges-village	6 40 m.
Départ de Troisvierges-village	7 55 s.
» de Troisvierges-gare	8 10 s.
Arrivée à Asselborn	8 50 s.
» à Weiler	9 25 s.
» à Hachville	9 45 s.

34. Hosingen—Diekirch.

Départ de Hosingen	5 15 m.
Arrivée à Hoescheid	6 20 m.
» à Diekirch	8 10 m.
Départ de Diekirch	4 30 s.
Arrivée à Hoescheid	7 15 s.
» à Hosingen	8 30 s.

35. Hosingen—Kautenbach.

Départ de Hosingen	9 10 m.
Arrivée à Holzthum	9 50 m.
» à Consthum	10 20 m.
» à Kautenbach	11 00 m.
Départ de Kautenbach	4 45 s.
Arrivée à Consthum	5 55 s.
» à Holzthum	6 30 s.
» à Hosingen	7 15 s.

36. Hosingen—Wilwerwiltz.

Départ de Hosingen	5 30 m.	5 20 s.
Arrivée à Bockholtz	6 00 m.	5 50 s.
» à Pintsch	6 45 m.	6 35 s.
» à Wilwerwiltz	7 00 m.	6 50 s.
Départ de Wilwerwiltz	8 35 m.	7 30 s.
Arrivée à Pintsch	8 50 m.	7 45 s.
» à Bockholtz	9 45 m.	8 40 s.
» à Hosingen	10 05 m.	9 00 s.

37. Insenborn—Wiltz.

32. Heinerscheid—Hosingen.

Abfahrt von Heinerscheid	8 45 Min.
Ankunft in Fischbach	9 05 Min.
» in Marnach	9 45 Min.
» in Marbourg	10 00 Min.
» in Dorscheid	10 30 Min.
» in Hosingen	11 00 Min.
Abfahrt von Hosingen	7 45 Min.
Ankunft in Dorscheid	8 25 Min.
» in Marbourg	8 40 Min.
» in Marnach	8 55 Min.
» in Fischbach	9 05 Min.
» in Heinerscheid	9 40 Min.

33. Hoffelt—Helzingen—Uffingen.

Abfahrt von Hoffelt	5 00 Min.
Ankunft in Helzinger	5 10 Min.
» in Weiler	5 25 Min.
» in Asselborn	5 50 Min.
» in Uffingen Bahnhof	6 30 Min.
» in Uffingen Dorf	6 40 Min.
Abfahrt von Uffingen-Dorf	7 55 Min.
» von Uffingen Bahnhof	8 10 Min.
Ankunft in Asselborn	8 50 Min.
» in Weiler	9 25 Min.
» in Helzingen	9 45 Min.

34. Hosingen—Diekirch.

Abfahrt von Hosingen	5 15 Min.
Ankunft in Hoescheid	6 20 Min.
» in Diekirch	8 10 Min.
Abfahrt von Diekirch	4 30 Min.
Ankunft in Hoescheid	7 15 Min.
» in Hosingen	8 30 Min.

35. Hosingen—Kautenbach.

Abfahrt von Hosingen	9 10 Min.
Ankunft in Holzthum	9 50 Min.
» in Consthum	10 20 Min.
» in Kautenbach	11 00 Min.
Abfahrt von Kautenbach	4 45 Min.
Ankunft in Consthum	5 55 Min.
» in Holzthum	6 30 Min.
» in Hosingen	7 15 Min.

36. Hosingen—Wilwerwiltz.

Abfahrt von Hosingen	5 30 Min.	5 20 Min.
Ankunft in Bockholz	6 00 Min.	5 50 Min.
» in Pintsch	6 45 Min.	6 35 Min.
» in Wilwerwiltz	7 00 Min.	6 50 Min.
Abfahrt von Wilwerwiltz	8 35 Min.	7 30 Min.
Ankunft in Pintsch	8 50 Min.	7 45 Min.
» in Bockholz	9 45 Min.	8 40 Min.
» in Hosingen	10 05 Min.	9 00 Min.

37. Insenborn—Wiltz.

6 30 Min.

Arrivée à Liefrange	6 50 m.
» à Kaundorf	7 40 m.
» à Nothum	8 20 m.
» à Roullingen	9 05 m.
Arrivée à Wiltz	9 20 m.
» à Wiltz-station	9 30 m.
Départ de Wiltz-station	2 55 s.
Arrivée à Wiltz	5 10 s.
» à Roullingen	5 40 s.
» à Nothum	4 10 s.
» à Kaundorf	4 40 s.
» à Liefrange	5 25 s.
» à Insenborn	5 40 s.

38. Junglinster—Grevenmacher.

Départ de Junglinster	6 00 m.
Arrivée à Eschweiler	6 50 m.
» à Brouch	7 10 m.
» à Boudeler	7 20 m.
» à Biver	7 50 m.
» à Wecker-gare	8 00 m.
Départ de Wecker-gare	8 05 m.
Arrivée à Grevenmacher	9 00 m.
Départ de Grevenmacher	1 50 s.
Arrivée à Wecker-gare	5 05 s.
Départ de Wecker-gare	5 20 s.
Arrivée à Biver	5 40 s.
» à Boudeler	4 05 s.
» à Brouch	4 20 s.
» à Eschweiler	4 45 s.
» à Junglinster	6 00 s.

39. Kehmen—Ettelbruck

Départ de Kehmen	5 30 m.
Arrivée à Bourscheid	5 50 m.
» à Burden	6 50 m.
» à Warken	7 20 m.
» à Ettelbruck	7 30 m.
Départ d'Ettelbruck	4 05 s.
Arrivée à Warken	4 20 s.
» à Burden	5 05 s.
» à Bourscheid	6 15 s.
» à Kehmen	6 55 s.

Les jours de marché à Ettelbruck le départ de Kehmen est fixé à 7 50 h. m. et le retour d'Ettelbruck à 4 30 h. s.

40. Keispelt—Kehlen—Cap.

Départ de Keispelt	6 30 m.	—
Arrivée à Meispelt	6 45 m.	—
Départ de Kehlen	7 15 m.	5 30 s.
Arrivée à Nospelt	7 55 m.	5 50 s.
» à Olm	8 00 m.	6 15 s.
» à Cap-village	8 15 m.	6 30 s.
» à Cap-station	8 30 m.	6 45 s.

Kunft in Liefringen	6 50 Nm.
» in Kaundorf	7 40 Nm.
» in Nothum	8 20 Nm.
» in Roullingen	9 05 Nm.
Ankunft in Wiltz	9 20 Nm.
» in Wiltz-Bahnhof	9 30 Nm.
Abfahrt von Wiltz-Bahnhof	2 55 Nm.
Ankunft in Wiltz	3 10 Nm.
» in Roullingen	3 40 Nm.
» in Nothum	4 10 Nm.
» in Kaundorf	4 40 Nm.
» in Liefringen	5 25 Nm.
» in Insenborn	5 40 Nm.

38. Junglinster—Grevenmacher.

Abfahrt von Junglinster	6 00 Nm.
Ankunft in Eschweiler	6 50 Nm.
» in Brouch	7 10 Nm.
» in Boudeler	7 20 Nm.
» in Biver	7 50 Nm.
» in Wecker-Bahnhof	8 00 Nm.
Abfahrt von Wecker-Bahnhof	8 05 Nm.
Ankunft in Grevenmacher	9 00 Nm.
Abfahrt von Grevenmacher	1 50 Nm.
Ankunft in Wecker-Bahnhof	3 05 Nm.
Abfahrt von Wecker-Bahnhof	3 20 Nm.
Ankunft in Biver	3 40 Nm.
» in Boudeler	4 05 Nm.
» in Brouch	4 20 Nm.
» in Eschweiler	4 45 Nm.
» in Junglinster	6 00 Nm.

39. Kehmen—Ettelbruck.

Abfahrt von Kehmen	5 30 Nm.
Ankunft in Bourscheid	5 50 Nm.
» in Burden	6 50 Nm.
» in Warken	7 20 Nm.
» in Ettelbruck	7 30 Nm.
Abfahrt von Ettelbruck	4 05 Nm.
Ankunft in Warken	4 20 Nm.
» in Burden	5 05 Nm.
» in Bourscheid	6 15 Nm.
» in Kehmen	6 55 Nm.

Am den Markttagen in Ettelbruck ist die Abfahrt von Kehmen auf 7 30 Nm. und die Rückfahrt von Ettelbruck auf 4 30 Nm. festgesetzt.

40. Keispelt—Kehlen—Cap.

Abfahrt von Keispelt	6 30 Nm.	—
Ankunft in Meispelt	6 45 Nm.	—
Abfahrt von Kehlen	7 15 Nm.	5 30 Nm.
Ankunft in Nospelt	7 55 Nm.	5 50 Nm.
» in Olm	8 00 Nm.	6 15 Nm.
» Kap-Dorf	8 15 Nm.	6 30 Nm.
» Kap-Station	8 30 Nm.	6 45 Nm.

Départ de Cap-station	9 25 m.	7 30 s.	Abfahrt von Kap-Station	9 25 Bm.	7 30 Min.
Arrivée à Cap-village	9 40 m.	7 45 s.	Ankunft in Kap-Dorf	9 40 Bm.	7 45 Am.
» à Olm	9 55 m.	8 00 s.	» in Olm	9 55 Bm.	8 00 Am.
Arrivée à Nospelt	10 20 m.	8 25 s.	» in Nospelt	10 20 Bm.	8 25 Am.
» à Kehlen	10 40 m.	8 45 s.	» in Kehlen	10 40 Bm.	8 45 Am.
» à Meispelt	—	9 20 s.	» in Meispelt	—	9 20 Am.
» à Keispelt	—	9 35 s.	» in Keispelt	—	9 35 Am.

41. Lieler—Clervaux.

Départ de Lieler	7 15 m.	Abfahrt von Lieler	7 15 Bm.
Arrivée à Heinerscheid	8 00 m.	Ankunft in Heinerscheid	8 00 Bm.
» à Hupperdange	8 30 m.	» in Hupperdingen	8 30 Bm.
» à Urspelt	9 00 m.	» in Urspelt	9 00 Bm.
» à Clervaux	9 40 m.	» in Clerf	9 40 Bm.
Départ de Clervaux	7 50 s.	Abfahrt von Clerf	7 50 Bm.
Arrivée à Urspelt	8 05 s.	Ankunft in Urspelt	8 05 Bm.
» à Hupperdange	8 30 s.	» in Hupperdingen	8 30 Bm.
» à Heinerscheid	8 50 s.	» in Heinerscheid	8 50 Bm.
» à Lieler	9 50 s.	» in Lieler	9 50 Bm.

41. Bieler—Clerf.

42. Limpach—Mondercange—Esch-sur-l'Alzette.

Départ de Limpach	6 15 m.	Abfahrt von Limpach	6 15 Bm.
» de Mondercange	6 30 m.	» von Monnerich	6 50 Bm.
Arrivée à Ehlerange	7 05 m.	Ankunft in Ehleringen	7 05 Bm.
» à Esch-sur-l'Alzette	7 45 m.	» in Esch a. d. Alz.	7 45 Bm.
Départ d'Esch-sur-l'Alzette	11 00 m.	Abfahrt von Esch a. d. Alz.	11 00 Bm.
Arrivée à Ehlerange	11 30 m.	Ankunft in Ehleringen	11 30 Bm.
» à Mondercange	11 50 m.	» in Monnerich	11 50 Bm.
» à Limpach	12 30 s.	» in Limpach	12 30 Bm.

42 Limpach—Monnerich—Esch a. d. Alz.

43. Niederanven—Luxembourg.

Départ de Niederanven	5 30 m.	1 30 s.	Abfahrt von Niederanven	5 30 Bm.	1 30 Am.
Arrivée à Neudorf	6 30 m.	2 30 s.	Ankunft in Neudorf	6 30 Bm.	2 30 Am.
» à Luxbg. (Hôtel des Postes)	7 00 m.	3 00 s.	» in Luxembourg (Postgeb.)	7 00 Bm.	3 00 Am.
Départ de Luxembourg (id.)	10 00 m.	5 30 s.	Abfahrt de Luxembourg (id.)	10 00 Bm.	5 30 Am.
Arrivée à Neudorf	10 30 m.	6 00 s.	Ankunft in Neudorf	10 30 Bm.	6 00 Am.
» à Niederanven	11 35 m.	7 13 s.	» in Niederanven	11 35 Bm.	7 15 Am.

43 Niederanven—Luxembourg.

44. Obereisenbach—Vianden.

Départ de Obereisenbach	7 35 m.	Abfahrt von Obereisenbach	7 35 Bm.
Arrivée à Untereisenbach	7 45 m.	Ankunft in Untereisenbach	7 45 Bm.
» à Stolzenbourg	8 45 m.	» in Stolzenbourg	8 45 Bm.
» à Bivels	9 15 m.	» in Bivels	9 15 Bm.
» à Vianden	9 45 m.	» in Vianden	9 45 Bm.
Départ de Vianden	3 30 s.	Abfahrt von Vianden	3 30 Bm.
Arrivée à Bivels	4 00 s.	Ankunft in Bivels	4 00 Bm.
» à Stolzenbourg	4 30 s.	» in Stolzenbourg	4 30 Bm.
Arrivée à Untereisenbach	5 30 s.	Ankunft in Untereisenbach	5 30 Bm.
» à Obereisenbach	5 40 s.	» in Obereisenbach	5 40 Bm.

44. Obereisenbach—Vianden.

Jusqu'à la mise en état du chemin entre Obereisenbach et Untereisenbach la voiture prendra son point de départ à Untereisenbach. Les vendredis et jours de foire mensuelle à Dickirch le départ d'Eisenbach a lieu à 5 00 h. m.

Bis zur Instandsetzung des Weges zwischen Ober- und Untereisenbach beginnt die Kutsche ihre Fahrt zu Untereisenbach. An den Freitagen und Jahrmärkten zu Dickirch fährt dieselbe zu Eisenbach ab um 5 00 Uhr Bm.

45. Pontpierre—Luxembourg.

Départ de Pontpierre	6 00 m.	Abfahrt von Steinbrücken	6 00 Bm.
--------------------------------	---------	------------------------------------	----------

45. Steinbrücken—Luxembourg.

Arrivée à Bergem	6 15 m.
Arrivée à Pontpierre	6 30 m.
Départ de Pontpierre	6 45 m.
Arrivée à Leudelange	7 40 m.
» à Cessange	8 15 m.
» à Hollerich	8 30 m.
» à Luxembourg (Hôtel des Postes)	8 45 m.
Départ de Luxembourg (id.)	1 15 s.
Arrivée à Hollerich	1 30 s.
» à Cessange	1 50 s.
» à Leudelange	2 25 s.
» à Pontpierre	3 10 s.

46. Reisdorf—Diekirch.

Départ de Reisdorf	5 30 m.
Arrivée à Hessenmühle-Eppeldorf	6 00 m.
» à Ermsdorf	6 25 m.
» à Medernach-station	6 45 m.
Départ de Medernach-station	6 50 m.
Arrivée à Stegen	7 50 m.
» à Diekirch	8 45 m.
Départ de Diekirch	5 00 s.
Arrivée à Stegen	6 15 s.
» à Medernach-station	7 10 s.
Départ de Medernach-station	7 20 s.
Arrivée à Ermsdorf	7 45 s.
» Hessenmühle-Eppeldorf	8 15 s.
» Reisdorf-Station	8 45 s.

47. Remich—Oetrange.

Départ de Remich	6 50 m.	1 45 s.
Arrivée à Stadtbredimus	7 20 m.	—
» à Trintange	8 20 m.	2 45 s.
» à Oetrange	9 10 m.	3 30 s.
Départ d'Oetrange	10 00 m.	4 45 s.
Arrivée à Trintange	10 40 m.	5 25 s.
» à Stadtbredimus	—	6 30 s.
» à Remich	11 45 m.	7 00 s.

48. Reuland-Larochette-Roodt.

Départ de Reuland	5 00 m.
Arrivée à Heflingen	5 25 m.
» à Larochette	—
Départ de Larochette	5 55 m.
Arrivée à Heflingen	6 20 m.
» à Godbrange	7 00 m.
» à Junglinster	7 25 m.
Départ de Junglinster	8 50 m.
Arrivée à Rodenburg	9 10 m.
» à Olingen	9 30 m.
» à Roodt	10 00 m.
Départ de Roodt	2 30 s.
Arrivée à Olingen	2 45 s.
» à Rodenburg	3 05 s.
» à Junglinster	3 40 s.
Départ de Junglinster	4 00 s.

Ankunft in Berquem	6 15 Nm.
Ankunft in Steinbrücken	6 30 Nm.
Abfahrt von Steinbrücken	6 45 Nm.
Ankunft in Leudelingen	7 40 Nm.
» in Cessingen	8 15 Nm.
» in Hollerich	8 30 Nm.
Ankunft in Luxemburg (Postgebäude)	8 45 Nm.
Abfahrt von Luxemburg (id.)	1 15 Nm.
Ankunft in Hollerich	1 30 Nm.
» in Cessingen	1 50 Nm.
» in Leudelingen	2 25 Nm.
» in Steinbrücken	3 10 Nm.

46. Reisdorf—Diekirch.

Abfahrt von Reisdorf	5 30 Nm.
Ankunft in Hessenmühle-Eppeldorf	6 00 Nm.
» in Ermsdorf	6 25 Nm.
» in Medernach-Station	6 45 Nm.
Abfahrt von Medernach-Station	6 50 Nm.
Ankunft in Stegen	7 50 Nm.
» in Diekirch	8 45 Nm.
Abfahrt von Diekirch	5 00 Nm.
Ankunft in Stegen	6 15 Nm.
» in Medernach-Station	7 10 Nm.
Abfahrt von Medernach-Station	7 20 Nm.
Ankunft in Ermsdorf	7 45 Nm.
» in Hessenmühle-Eppeldorf	8 15 Nm.
» in Reisdorf-Station	8 45 Nm.

47. Remich—Dettingen.

Abfahrt von Remich	6 50 Nm.	1 45 Nm.
Ankunft in Stadtbredimus	7 20 Nm.	—
» in Trintingen	8 20 Nm.	2 45 Nm.
» in Dettingen	9 10 Nm.	3 30 Nm.
Abfahrt von Dettingen	10 00 Nm.	4 45 Nm.
Ankunft in Trintingen	10 40 Nm.	5 25 Nm.
» in Stadtbredimus	—	6 30 Nm.
» in Remich	11 45 Nm.	7 00 Nm.

48. Reuland—Fels—Roodt.

Abfahrt von Reuland	5 00 Nm.
Ankunft in Heflingen	5 25 Nm.
» in Fels	—
Abfahrt von Fels	5 55 Nm.
Ankunft in Heflingen	6 20 Nm.
» in Godbringen	7 00 Nm.
» in Junglinster	7 25 Nm.
Abfahrt von Junglinster	8 30 Nm.
Ankunft in Rodenburg	9 10 Nm.
» in Olingen	9 30 Nm.
» in Roodt	10 00 Nm.
Abfahrt von Roodt	2 30 Nm.
Ankunft in Olingen	2 45 Nm.
» in Rodenburg	3 05 Nm.
» in Junglinster	3 40 Nm.
Abfahrt von Junglinster	4 00 Nm.

Arrivée à Godbrange	4 30 s.
» à Heflingen	5 10 s.
» à Larochette	5 40 s.
Départ de Larochette	7 30 s.
Arrivée à Heflingen	7 50 s.
» à Reuland	8 15 s.

49. Saül—Luxembourg.

Départ de Saül	5 20 m.
Arrivée à Dondelange	6 30 m.
Arrivée à Kehlen	7 00 m.
» à Luxembourg (Hôtel des Postes)	9 00 m.
Départ de Luxembourg (id.)	3 00 s.
Arrivée à Kehlen	5 15 s.
» à Dondelange	5 40 s.
» à Saül	6 45 s.

50. Saül—Mersch.

Départ de Saül	5 30 m.	4 00 s.
Arrivée à Brouch	6 00 m.	4 30 s.
» à Mersch	7 00 m.	5 30 s.
Départ de Mersch	8 30 m.	6 45 s.
Arrivée à Brouch	9 30 m.	7 45 s.
» à Saül	10 05 m.	8 20 s.

51. Schengen—Remich.

Départ de Schengen	7 00 m.	2 00 s.
Arrivée à Wintrange	7 30 m.	2 30 s.
» à Remich	8 15 m.	3 15 s.
Départ de Remich	10 30 m.	5 00 s.
Arrivée à Wintrange	11 15 m.	5 45 s.
» à Schengen	11 45 m.	6 15 s.

52. Septfontaines—Cap.

Départ de Septfontaines	6 40 m.
Arrivée à Kœrich	7 25 m.
» à Cap (gare)	8 30 m.
Départ de Cap (gare)	7 30 s.
Arrivée à Kœrich	8 30 s.
» à Septfontaines	9 00 s.

53. Troine—Clervaux.

Départ de Troine	7 15 m.
Arrivée à Bœvange	8 05 m.
» à Clervaux-village	10 00 m.
Départ de Clervaux-village	7 53 s.
Arrivée à Bœvange	9 10 s.
» à Troine	10 20 s.

(Voir service N° 11 Clervaux—Hamiville.)

54. Tuntange—Mersch.

Départ de Tuntange	5 45 m.
Arrivée à Bour	6 15 m.
Arrivée à Ansembourg	6 30 m.
» à Marienthal	6 55 m.
» à Mersch (gare)	8 00 m.

Ankunft in Godbringen	4 30 Nm.
» in Heflingen	5 10 Nm.
» in Larochette	5 40 Nm.
Abfahrt von Larochette	7 30 Nm.
Ankunft in Heflingen	7 50 Nm.
» in Reuland	8 15 Nm.

49. Säul—Luxemburg.

Abfahrt von Säul	5 20 Nm.
Ankunft in Dondelingen	6 30 Nm.
Ankunft in Kehlen	7 00 Nm.
» in Luxemburg (Postgebäude)	9 00 Nm.
Abfahrt von Luxemburg (id.)	3 00 Nm.
Ankunft in Kehlen	5 15 Nm.
» in Dondelingen	5 40 Nm.
» in Säul	6 45 Nm.

50. Saül—Mersch.

Abfahrt von Saül	5 30 Nm.	4 00 Nm.
Ankunft in Brouch	6 00 Nm.	4 30 Nm.
» in Mersch	7 00 Nm.	5 30 Nm.
Abfahrt von Mersch	8 30 Nm.	6 45 Nm.
Ankunft in Brouch	9 30 Nm.	7 45 Nm.
» in Saül	10 05 Nm.	8 20 Nm.

51. Schengen—Remich.

Abfahrt von Schengen	7 00 Nm.	2 00 Nm.
Ankunft in Wintrangen	7 30 Nm.	2 30 Nm.
» in Remich	8 15 Nm.	3 15 Nm.
Abfahrt von Remich	10 30 Nm.	5 00 Nm.
Ankunft in Wintrangen	11 15 Nm.	5 45 Nm.
» in Schengen	11 45 Nm.	6 15 Nm.

52. Simmern—Cap.

Abfahrt von Simmern	6 40 Nm.
Ankunft in Kœrich	7 25 Nm.
» in Cap (Bahnhof)	8 30 Nm.
Abfahrt von Cap (Bahnhof)	7 30 Nm.
Ankunft in Kœrich	8 30 Nm.
» in Simmern	9 00 Nm.

53. Trotten—Clersf.

Abfahrt von Trotten	7 15 Nm.
Ankunft in Bœgen	8 05 Nm.
» in Clersf	10 00 Nm.
Abfahrt von Clersf	7 35 Nm.
Ankunft in Bœgen	9 10 Nm.
» in Trotten	10 20 Nm.

(Siehe Postdienst Nr. 11 Clersf—Geisbousf.)

54. Tüntingen—Mersch.

Abfahrt von Tüntingen	5 45 Nm.
Ankunft in Bour	6 15 Nm.
Ankunft in Ansembourg	6 30 Nm.
» in Marienthal	6 55 Nm.
» in Mersch-Bahnhof	8 00 Nm.

Départ de Mersch (gare)	6 30 s.
Arrivée à Marienthal	7 45 s.
» à Ansembourg	8 00 s.
» à Bour	8 20 s.
» à Tuntange	8 45 s.

55. Vianden—Obersgegen.

(En correspondance avec les voitures de et vers Neuerbourg respectivement Wallendorf.)

Départ de Vianden	12 15 s.
Arrivée à Obersgegen	1 00 s.
Départ d'Obersgegen	1 30 s.
Arrivée à Vianden	2 10 s.

56. Waldbillig—Grundhof.

Départ de Waldbillig	10 20 m.
Arrivée à Müllerthal	10 40 m.
» à Grundhof	11 50 m.
Départ de Grundhof	1 50 s.
Arrivée à Müllerthal	2 40 s.
» à Waldbillig	3 15 s.

Les samedis et jours de foire mensuelle à Echternach le départ de Grundhof est fixé à 4 35 h. s., après l'arrivée du train d'Echternach de 4 31 h. s.

57. Waldbillig—Larochette.

Départ de Waldbillig	5 30 m.	5 30 s.
Arrivée à Christnach	5 45 m.	5 45 s.
» à Larochette	6 25 m.	4 25 s.
Départ de Larochette	9 05 m.	7 30 s.
Arrivée à Christnach	9 50 m.	8 15 s.
» à Waldbillig	10 10 m.	8 35 s.

58. Weiler—Diekirch.

Départ de Weiler	5 00 m.
Arrivée à Merscheid	5 15 m.
» à Gralingen	5 40 m.
» à Gralingen-Pont	6 00 m.
» à Brandenburg	6 30 m.
» à Bastendorf	7 00 m.
» à Seltz	7 15 m.
» à Bleesbrück	7 30 m.
» à Diekirch	8 00 m.
Départ de Diekirch	6 00 s.
Arrivée à Bleesbrück	6 25 s.
» à Seltz	6 35 s.
» à Bastendorf	6 55 s.
» à Brandenburg	7 40 s.
» à Gralingen-Pont	8 40 s.
» à Weiler (par le Stahlthal)	10 00 s.

59. Weiswampach—Troisvierges.

Départ de Weiswampach	4 30 m.
Arrivée à Holler	5 10 m.

Abfahrt von Mersch-Bahnhof	6 30 Nm.
Ankunft in Marienthal	7 45 Nm.
» in Ansemburg	8 00 Nm.
» in Bour	8 20 Nm.
» in Tuntingen	8 45 Nm.

55. Vianden—Obersgegen.

(In Correspondenz mit den Postwagen von und nach Neuerburg bezw. Wallendorf.)

Abfahrt von Vianden	12 15 Nm.
Ankunft in Obersgegen	1 00 Nm.
Abfahrt von Obersgegen	1 30 Nm.
Ankunft in Vianden	2 10 Nm.

56. Waldbillig—Grundhof.

Abfahrt von Waldbillig	10 20 Nm.
Ankunft in Müllerthal	10 40 Nm.
» in Grundhof	11 50 Nm.
Abfahrt von Grundhof	1 30 Nm.
Ankunft in Müllerthal	2 40 Nm.
» in Waldbillig	3 15 Nm.

An den Samstagen sowie an den Jahrmärkten in Echternach erfolgt die Abfahrt von Grundhof um 4 35 Uhr Nm., nach Eingang des Zuges von Echternach von 4 31 Uhr Nm.

57. Waldbillig—Fels.

Abfahrt von Waldbillig	5 30 Nm.	3 30 Nm.
Ankunft in Christnach	5 45 Nm.	3 45 Nm.
» in Fels	6 25 Nm.	4 25 Nm.
Abfahrt von Fels	9 05 Nm.	7 30 Nm.
Ankunft in Christnach	9 50 Nm.	8 15 Nm.
» in Waldbillig	10 10 Nm.	8 35 Nm.

58. Weiler—Diekirch.

Abfahrt von Weiler	5 00 Nm.
Ankunft in Merscheid	5 15 Nm.
» in Gralingen	5 40 Nm.
» in Gralingen-Brücke	6 00 Nm.
» in Brandenburg	6 30 Nm.
» in Bastendorf	7 00 Nm.
» in Seltz	7 15 Nm.
» in Bleesbrück	7 30 Nm.
» in Diekirch	8 00 Nm.
Abfahrt von Diekirch	6 00 Nm.
Ankunft in Bleesbrück	6 25 Nm.
» in Seltz	6 35 Nm.
» in Bastendorf	6 55 Nm.
» in Brandenburg	7 40 Nm.
» in Gralingen-Brücke	8 40 Nm.
» in Weiler (durch das Stahlthal)	10 00 Nm.

59. Weiswampach—Ufflingen.

Abfahrt von Weiswampach	4 30 Nm.
Ankunft in Holler	5 10 Nm.

Arrivée à Binsfeld	5 50 m.
» à Troisvierges	6 15 m.
Départ de Troisvierges	9 05 m.
Arrivée à Drinklange	9 40 m.
» à Wilwerdange	10 00 m.
» à Wemperhardt	10 25 m.
» à Weiswampach	10 50 m.
Départ de Weiswampach	4 15 s.
Arrivée à Wemperhardt	4 45 s.
» à Wilwerdange	5 05 s.
» à Drinklange	5 20 s.
» à Troisvierges	5 45 s.
Départ de Troisvierges	8 10 s.
Arrivée à Binsfeld	8 40 s.
» à Holler	9 10 s.
» à Weiswampach	10 00 s.

60. Wintrange—Mondorf.

Départ de Wintrange	5 35 m.
Arrivée à Remerschen	5 45 m.
» à Burmerange	6 25 m.
» à Mondorf	7 00 m.
Départ de Mondorf	5 40 s.
Arrivée à Burmerange	6 20 s.
» à Remerschen	6 50 s.
» à Wintrange	7 05 s.

61. Wormeldange—Oetrange.

Départ de Wormeldange	7 00 m.	1 10 s.
Arrivée à Canach	8 30 m.	2 40 s.
» à Oetrange	9 10 m.	3 25 s.
Départ d'Oetrange	10 00 m.	4 45 s.
Arrivée à Canach	10 40 m.	5 25 s.
» à Wormeldange	11 40 m.	6 25 s.

62. Wormeldange—Roodt.

Départ de Wormeldange	6 20 m.
Arrivée à Ahn	6 55 m.
» à Niederdonven	7 00 m.
» à Oberdonven	7 20 m.
» à Flaxweiler	8 15 m.
» à Roodt	8 50 m.
Départ de Roodt	5 00 s.
Arrivée à Flaxweiler	5 40 s.
» à Oberdonven	6 40 s.
» à Niederdonven	6 55 s.
» à Ahn	7 15 s.
» à Wormeldange	7 30 s.

63. Les voitures circulant entre Grevenmacher—Wellen, Remich—Nennig, Clervaux—station, Diekirch—station, Echernach—station, Ettelbruck—station, Troisvierges—station et Wiltz—station sont en correspondance avec tous les trains-poste.

Luxembourg, le 25 avril 1908.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Ankunft in Binsfeld	5 50 Bm.
» in Uffingen	6 15 Bm.
Abfahrt von Uffingen	9 05 Bm.
Ankunft in Drinklingen	9 40 Bm.
» in Wilwerdingen	10 00 Bm.
» in Wemperhardt	10 25 Bm.
» in Weiswampach	10 50 Bm.
Abfahrt von Weiswampach	4 15 Bm.
Ankunft in Wemperhardt	4 45 Bm.
» in Wilwerdingen	5 05 Bm.
» in Drinklingen	5 20 Bm.
» in Uffingen	5 45 Bm.
Abfahrt von Uffingen	8 10 Bm.
Ankunft in Binsfeld	8 40 Bm.
» in Holler	9 10 Bm.
» in Weiswampach	10 00 Bm.

60. Wintringen—Mondorf.

Abfahrt von Wintringen	5 35 Bm.
Ankunft in Remerschen	5 45 Bm.
» in Bürmeringen	6 25 Bm.
» in Mondorf	7 00 Bm.
Abfahrt von Mondorf	5 40 Bm.
Ankunft in Bürmeringen	6 20 Bm.
» in Remerschen	6 50 Bm.
» in Wintringen	7 05 Bm.

61. Wormelbingen—Detringen.

Abfahrt von Wormelbingen	7 00 Bm.	1 10 Bm.
Ankunft in Canach	8 30 Bm.	2 40 Bm.
» in Detringen	9 10 Bm.	3 25 Bm.
Abfahrt von Detringen	10 00 Bm.	4 45 Bm.
Ankunft in Canach	10 40 Bm.	5 25 Bm.
» in Wormelbingen	11 40 Bm.	6 25 Bm.

62. Wormelbingen—Roodt.

Abfahrt von Wormelbingen	6 20 Bm.
Ankunft in Ahn	6 55 Bm.
» in Niederdonven	7 00 Bm.
» in Oberdonven	7 20 Bm.
» in Flaxweiler	8 15 Bm.
» in Roodt	8 50 Bm.
Abfahrt von Roodt	5 00 Bm.
Ankunft in Flaxweiler	5 40 Bm.
» in Oberdonven	6 40 Bm.
» in Niederdonven	6 55 Bm.
» in Ahn	7 15 Bm.
» in Wormelbingen	7 30 Bm.

63. Die zwischen Grevenmacher—Wellen, Remich—Nennig, Clervaux—Bahnhof, Diekirch—Bahnhof, Echernach—Bahnhof, Ettelbruck—Bahnhof, Uffingen—Bahnhof und Wiltz—Bahnhof verkehrenden Postwagen stehen in Verbindung mit allen Postzügen.

Luxembourg, den 25. April 1908.

Der General-Direktor der Finanzen,
M. M o n g e n a s t.